

JVC
HA-A23T

CONFIDENTIAL



WIRELESS HEADPHONES / KABELLOSER KOPFHÖRER / ÉCOUTEURS SANS FIL / AURICULARES INALÁMBRICOS / CUFFIE SENZA FILI / DRAADLOZE HOOFDTELEFOON / AUSCULTADORES SEM FIOS / TRÁDLÓSA HÖRLURAR / SLUCHAWKI BEZPRZEWODOWE / BEZDRÁTOVÁ SLUCHÁTKA / BEZDRÓTOVE SLUCHADLA / VEZETÉK NÉLKÜL FÉHALLGATÓK / TRÁDLÖSE HÖRVEDTELEFONER / АЗУРМАТА АΚΟΥΣΤΙΚΑ / JUHTMETA KÖRVAKLAPID / LANGATTOMAT KUULOKKEET / БЕЗЖИЧНИ СПЛУШАЛКИ / BELAIDEŠ AUSINÉS / BEZVADU AUSTINÁS / HEADPHONES BLA FILI / ČASTI WIRELESS / BREZZIČNE SLUSALKE / BEZICNE SLUŠALICE

© 2025 JVCENWOOD Corporation

02-B5A-4836-00

For Europe and United Kingdom

For Europe

Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS. European representative of JVCENWOOD Corporation is:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen- und RoHS-Richtlinie überein. Die europäische Vertretung für die JVCENWOOD Corporation ist:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et RoHS en vigueur. Représentant européen de la société JVCENWOOD Corporation est:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Estimado cliente,
Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS. El representante europeo de JVCENWOOD Corporation es:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Gentile Cliente,
Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS. Il rappresentante europeo di JVCENWOOD Corporation è:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Geachte klant,
Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De Europese vertegenwoordiger van JVCENWOOD Corporation is:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUTSLAND

STARTUP GUIDE
ANLEITUNG
GUIDE DE DÉMARRAGE
GUIA DE INICIO
GUIDA DI AVVIO
GEBRUIKSHANDLEIDING
GUIA DE INICIALIZAÇÃO
STARTGUIDE
STARTUP GUIDE
RYCHLÝ PŘÍVODCE
STRUČNÝ NÁVOD
GYORS ÚTMUTATÓ
HURTIG VEJLEDNING
ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
KIIRJUHEND
ΡΙΚΑΡΠΑΣ
БЪРЗО РЪКОВОДСТВО
TRUMPAS VADOVAS

For Customer Use: Enter the Model No. and Serial No. (on the charging case) below. Retain this information for future reference.
Model No.
Serial No.
Manufacturer JVCENWOOD Corporation 3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Kære kunde,
Dette apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarder vedrørende radio og begrænsninger for farlige stoffer (RoHS). Europeisk repræsentant for JVCENWOOD Corporation er:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Αγαπητέ Πελάτη,
Αυτό το έξοπλισμό συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με τα ραδιοκύματα και τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS). Αντιπροσωπός της JVCENWOOD Corporation για την Ευρώπη:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Lugupeetud Klient!
See seade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele raadio ja RoHS-i kohta. JVCENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMA

Hyvää asiakas,
Tämä laite on yhdenmukainen voimassa olevien eurooppalaisten RoHS- ja radiolaitteiden direktiivien ja -standardien kanssa. JVCENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA

Уважаеми клиенти,
Този уред отговаря на действащите европейски директиви и стандарти по отношение на радио съоръженията и ограничаване на опасните вещества. Европейското представителство на корпорацията JVCENWOOD е:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ

Gerb. vartotojau,
Šis aparatas atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su radio (ranga ir RoHS, „JVCENWOOD Corporation“) atstovas Europoje yra:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VOKIETIJA

Godajamais klient!
Ši įranga atitinka Europos spėkė esojajm direktivām ir standartiem attiecībā uz radioiekārtām un bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās. JVCENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY (VĀCIJA)

Ghažiř Konsumatur,
Dan lapparat huwa f'konformitā mad-direttivi u ma' standards Ewropej validi dwar ir-Radju u r-RoHS. Ir-Rappreżentant Ewropew ta' JVCENWOOD Corporation huwa:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANJA

Stimate client,
Acest aparat respectă prevederile Directivei și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCENWOOD este:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Evropski predstavnik korporacije JVCENWOOD je:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMČIJA

Posřtovani korisniće,
Ovaj je uređaj u skladu s važećim direktivama i standardima Europske unije koji se odnose na uskladjivanje zakonodavstva država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržištu i na ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. Europski zastupnik za korporaciju JVCENWOOD je:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMČAKA

For United Kingdom

Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid United Kingdom Regulations and standards regarding Radio and RoHS. United Kingdom representative of JVCENWOOD Corporation is:
JVCENWOOD U.K. Limited, First Floor, Gleanegles, the Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH, UNITED KINGDOM

Declaration of conformities (For Europe)

Herby, JVCENWOOD declares that the radio equipment [HA-A23T] is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Hiertl erklārt JVCENWOOD, dass das Funkgerāt [HA-A23T] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der volle Text der EU-Konformitātserklārung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfūgung: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Par la prāsente, JVCENWOOD dēclare que l' ěquipement radio [HA-A23T] est conforme ā la directive 2014/53/UE.
L' intēgralitē de la dēclaration de conformitē UE est disponible ā l' adresse Internet suivante: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Por la presente, JVCENWOOD declara que el equipo de radio [HA-A23T] cumple la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaraci3n de conformidad con la UE estā disponible en la siguiente direcci3n de internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Con la presente, JVCENWOOD dichiara che l' apparecchio radio [HA-A23T] ě conforme alla Direttiva 2014/53/UE.
Il testo integrale della dichiarazione di conformitā UE ě disponibile al seguente indirizzo internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Hierbĳ verklaart JVCENWOOD dat de radioapparatuur [HA-A23T] in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Deste modo, a JVCENWOOD declara que o equipamento de rādio [HA-A23T] estā em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaraçāo de conformidade da UE estā disponĳvel no seguinte endereço de internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Hāmed fōrsākrar JVCENWOOD att radioutrustningen [HA-A23T] ār i enlighet med direktiv 2014/53/EU.
Den fullstāndiga texten av EU-fōrsākran om fōrensāmstāmmelse finns pā fōljande Internetadress: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Nĳnĳeĳzĳm, JVCENWOOD dēklariĳe, že sprĳet radiowĳ [HA-A23T] jest zgodnĳ z dyrektywā 2014/53/UE.
Peĳny tekst deklaracji zgodnořci EU jest dostępnĳ pod adresem: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Společnost JVCENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařizenĳ [HA-A23T] splňuje podmĳnky směrnice 2014/53/UE.
Plný text EU prohlāšení o shodě je dostupnĳ na následujicĳ internetovĳ adrese: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Společnost JVCENWOOD tímto vyhlāsuje, že rádiové zařizenĳ [HA-A23T] vyhovuje směrnicĳ 2014/53/UE.
Celĳ text EU vyhlāsenĳ o zhodě nājdete na následovnĳ internetovĳ adrese: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

JVCENWOOD ezennel kijelenti, hogy a [HA-A23T] rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Hened erklārer JVCENWOOD, att radioustyrket [HA-A23T] er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/UE.
EU-overensstemmelseserklāringsens fulde ordlyd er tilgāngelig pā fōljende internetadresse: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Με το παρόν, η JVCENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [HA-A23T] συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμορφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Kaasloevagg JVCENWOOD kinnitab, et [HA-A23T] raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL.
ELi vastavusdeklaratsiooni tekivõtket on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

JVCENWOOD julistaa täten, että radiolaitte [HA-A23T] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-sivostesta: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

С настоящим JVCENWOOD декларация, че радиооборудването на [HA-A23T] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕО.
Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Šuo JVCENWOOD pažymi, kad radio [ranga [HA-A23T] atitinka 2014/53/EB direktivos reikalavimus.
Visā EB direktivos atitiktās deklarācijas tekstā galīte rasti šuo internetni adresu: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

JVCENWOOD jēdĳkĳara l' āghmĳr tar-radju [HA-A23T] atitiekā 2014/53/ES prasībām.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tĳmeklā adrese: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

B'dan JVCENWOOD jēdĳkĳara l' āghmĳr tar-radju [HA-A23T] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
Il-test kollu taddĳkĳarazzjoni ta' konformitā huwa disponibbli f'Indirizz intranet l' iĳĳ: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Latteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksatoin roskaopinto), ei saa hävittää talousjätteen mukana. Tässä laitteessa on laadittava paristo. Oia yhteyks valuttettuun JVCENWOOD-edustajaan ja kysy tietoa hävittämistestä.

Продуктите в батериите, обозначени със символа (защитена с кръст кофа за боклука на копейка), не могат да се изхвърлят като битови отпадъци. Продуктите съдържат презареждаема батерия. Сваржете се с оторизиран търговец на JVCENWOOD за начина на изхвърляне.

Gamiñu l' bateriā, ant kurĳu pateiktās perbrautos šĳuklādēdēs simbolis, negalima īsmeņi kartat su būtnēmīs atliekoms. Šĳame gamiñnye sumontuotas akumulātoris. Dēl utilizavime kņepitēķĳ [JVCENWOOD] ĳgalotājĳ prekĳbos atstovā.

Produkti ant baterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz rĳiemem) nedrĳkst tikt iĳkvidēti kopā ar komunālĳm atpadeēm. Tēto produktā zāvēra akumulātoris. Informāci3 par toņu izņemšanu ir pieejama JVCENWOOD tīmekļa vietnē.

Produkt u bateriji ant simbolu (bank tač-žibel bi-r-oti maqutgh) ma jistghu jintremw bħal skart domestiku. Dan il-prodott fi bħterija rikarrikabli. ĳkkuntattja lĳn-inegozantj awtorizzant min JVCENWOOD rigward ir-rimi.

Prodoti u bateriji bi-simbolu (bank tač-žibel bi-r-oti maqutgh) ma jistghu jintremw bħal skart domestiku. Dan il-prodott fi bħterija rikarrikabli. ĳkkuntattja lĳn-inegozantj awtorizzant min JVCENWOOD rigward ir-rimi.

Latteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksatoin roskaopinto), ei saa hävittää talousjätteen mukana. Tässä laitteessa on laadittava paristo. Oia yhteyks valuttettuun JVCENWOOD-edustajaan ja kysy tietoa hävittämistestä.

Продуктите в батериите, обозначени със символа (защитена с кръст кофа за боклука на копейка), не могат да се изхвърлят като битови отпадъци. Продуктите съдържат презареждаема батерия. Сваржете се с оторизиран търговец на JVCENWOOD за начина на изхвърляне.

Gamiñu l' bateriā, ant kurĳu pateiktās perbrautos šĳuklādēdēs simbolis, negalima īsmeņi kartat su būtnēmīs atliekoms. Šĳame gamiñnye sumontuotas akumulātoris. Dēl utilizavime kņepitēķĳ [JVCENWOOD] ĳgalotājĳ prekĳbos atstovā.

Produkti ant baterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz rĳiemem) nedrĳkst tikt iĳkvidēti kopā ar komunālĳm atpadeēm. Tēto produktā zāvēra akumulātoris. Informāci3 par toņu izņemšanu ir pieejama JVCENWOOD tīmekļa vietnē.

Produkt u bateriji ant simbolu (bank tač-žibel bi-r-oti maqutgh) ma jistghu jintremw bħal skart domestiku. Dan il-prodott fi bħterija rikarrikabli. ĳkkuntattja lĳn-inegozantj awtorizzant min JVCENWOOD rigward ir-rimi.

Prodoti u bateriji bi-simbolu (bank tač-žibel bi-r-oti maqutgh) ma jistghu jintremw bħal skart domestiku. Dan il-prodott fi bħterija rikarrikabli. ĳkkuntattja lĳn-inegozantj awtorizzant min JVCENWOOD rigward ir-rimi.

Latteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksatoin roskaopinto), ei saa hävittää talousjätteen mukana. Tässä laitteessa on laadittava paristo. Oia yhteyks valuttettuun JVCENWOOD-edustajaan ja kysy tietoa hävittämistestä.

Продуктите в батериите, обозначени със символа (защитена с кръст кофа за боклука на копейка), не могат да се изхвърлят като битови отпадъци. Продуктите съдържат презареждаема батерия. Сваржете се с оторизиран търговец на JVCENWOOD за начина на изхвърляне.

Gamiñu l' bateriā, ant kurĳu pateiktās perbrautos šĳuklādēdēs simbolis, negalima īsmeņi kartat su būtnēmīs atliekoms. Šĳame gamiñnye sumontuotas akumulātoris. Dēl utilizavime kņepitēķĳ [JVCENWOOD] ĳgalotājĳ prekĳbos atstovā.

Produkti ant baterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz rĳiemem) nedrĳkst tikt iĳkvidēti kopā ar komunālĳm atpadeēm. Tēto produktā zāvēra akumulātoris. Informāci3 par toņu izņemšanu ir pieejama JVCENWOOD tīmekļa vietnē.

Produkt u bateriji ant simbolu (bank tač-žibel bi-r-oti maqutgh) ma jistghu jintremw bħal skart domestiku. Dan il-prodott fi bħterija rikarrikabli. ĳkkuntattja lĳn-inegozantj awtorizzant min JVCENWOOD rigward ir-rimi.

Prodoti u bateriji bi-simbolu (bank tač-žibel bi-r-oti maqutgh) ma jistghu jintremw bħal skart domestiku. Dan il-prodott fi bħterija rikarrikabli. ĳkkuntattja lĳn-inegozantj awtorizzant min JVCENWOOD rigward ir-rimi.

Latteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksatoin roskaopinto), ei saa hävittää talousjätteen mukana. Tässä laitteessa on laadittava paristo. Oia yhteyks valuttettuun JVCENWOOD-edustajaan ja kysy tietoa hävittämistestä.

Продуктите в батериите, обозначени със символа (защитена с кръст кофа за боклука на копейка), не могат да се изхвърлят като битови отпадъци. Продуктите съдържат презареждаема батерия. Сваржете се с оторизиран търговец на JVCENWOOD за начина на изхвърляне.

Gamiñu l' bateriā, ant kurĳu pateiktās perbrautos šĳuklādēdēs simbolis, negalima īsmeņi kartat su būtnēmīs atliekoms. Šĳame gamiñnye sumontuotas akumulātoris. Dēl utilizavime kņepitēķĳ [JVCENWOOD] ĳgalotājĳ prekĳbos atstovā.

Produkti ant baterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz rĳiemem) nedrĳkst tikt iĳkvidēti kopā ar komunālĳm atpadeēm. Tēto produktā zāvēra akumulātoris. Informāci3 par toņu izņemšanu ir pieejama JVCENWOOD tīmekļa vietnē.

Produkt u bateriji ant simbolu (bank tač-žibel bi-r-oti maqutgh) ma jistghu jintremw bħal skart domestiku. Dan il-prodott fi bħterija rikarrikabli. ĳkkuntattja lĳn-inegozantj awtorizzant min JVCENWOOD rigward ir-rimi.

Prodoti u bateriji bi-simbolu (bank tač-žibel bi-r-oti maqutgh) ma jistghu jintremw bħal skart domestiku. Dan il-prodott fi bħterija rikarrikabli. ĳkkuntattja lĳn-inegozantj awtorizzant min JVCENWOOD rigward ir-rimi.

Prin prezenta, JVCENWOOD declarā că echipamentul radio [HA-A23T] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

S tem JVCENWOOD izjavlja, da je radijska oprema [HA-A23T] v skladu z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

JVCENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema [HA-A23T] u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

JVCENWOOD jēdĳkĳara l' āghmĳr tar-radju [HA-A23T] atitiekā 2014/53/ES prasībām.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tĳmeklā adrese: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

B'dan JVCENWOOD jēdĳkĳara l' āghmĳr tar-radju [HA-A23T] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
Il-test kollu taddĳkĳarazzjoni ta' konformitā huwa disponibbli f'Indirizz intranet l' iĳĳ: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Latteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksatoin roskaopinto), ei saa hävittää talousjätteen mukana. Tässä laitteessa on laadittava paristo. Oia yhteyks valuttettuun JVCENWOOD-edustajaan ja kysy tietoa hävittämistestä.

Продуктите в батериите, обозначени със символа (защитена с кръст кофа за боклука на копейка), не могат да се изхвърлят като битови отпадъци. Продуктите съдържат презареждаема батерия. Сваржете се с оторизиран търговец на JVCENWOOD за начина на изхвърляне.

Gamiñu l' bateriā, ant kurĳu pateiktās perbrautos šĳuklādēdēs simbolis, negalima īsmeņi kartat su būtnēmīs atliekoms. Šĳame gamiñnye sumontuotas akumulātoris. Dēl utilizavime kņepitēķĳ [JVCENWOOD] ĳgalotājĳ prekĳbos atstovā.

Produkti ant baterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz rĳiemem) nedrĳkst tikt iĳkvidēti kopā ar komunālĳm atpadeēm. Tēto produktā zāvēra akumulātoris. Informāci3 par toņu izņemšanu ir pieejama JVCENWOOD tīmekļa vietnē.

Produkt u bateriji ant simbolu (bank tač-žibel bi-r-oti maqutgh) ma jistghu jintremw bħal skart domestiku. Dan il-prodott fi bħterija rikarrikabli. ĳkkuntattja lĳn-inegozantj awtorizzant min JVCENWOOD rigward ir-rimi.

Prodoti u bateriji bi-simbolu (bank tač-žibel bi-r-oti maqutgh) ma jistghu jintremw bħal skart domestiku. Dan il-prodott fi bħterija rikarrikabli. ĳkkuntattja lĳn-inegozantj awtorizzant min JVCENWOOD rigward ir-rimi.

Latteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksatoin roskaopinto), ei saa hävittää talousjätteen mukana. Tässä laitteessa on laadittava paristo. Oia yhteyks valuttettuun JVCENWOOD-edustajaan ja kysy tietoa hävittämistestä.

Продуктите в батериите, обозначени със символа (защитена с кръст кофа за боклука на копейка), не могат да се изхвърлят като битови отпадъци. Продуктите съдържат презареждаема батерия. Сваржете се с оторизиран търговец на JVCENWOOD за начина на изхвърляне.

Gamiñu l' bateriā, ant kurĳu pateiktās perbrautos šĳuklādēdēs simbolis, negalima īsmeņi kartat su būtnēmīs atliekoms. Šĳame gamiñnye sumontuotas akumulātoris. Dēl utilizavime kņepitēķĳ [JVCENWOOD] ĳgalotājĳ prekĳbos atstovā.

Produkti ant baterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz rĳiemem) nedrĳkst tikt iĳkvidēti kopā ar komunālĳm atpadeēm. Tēto produktā zāvēra akumulātoris. Informāci3 par toņu izņemšanu ir pieejama JVCENWOOD tīmekļa vietnē.

Produkt u bateriji ant simbolu (bank tač-žibel bi-r-oti maqutgh) ma jistghu jintremw bħal skart domestiku. Dan il-prodott fi bħterija rikarrikabli. ĳkkuntattja lĳn-inegozantj awtorizzant min JVCENWOOD rigward ir-rimi.

Prodoti u bateriji bi-simbolu (bank tač-žibel bi-r-oti maqutgh) ma jistghu jintremw bħal skart domestiku. Dan il-prodott fi bħterija rikarrikabli. ĳkkuntattja lĳn-inegozantj awtorizzant min JVCENWOOD rigward ir-rimi.

Latteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksatoin roskaopinto), ei saa hävittää talousjätteen mukana. Tässä laitteessa on laadittava paristo. Oia yhteyks valuttettuun JVCENWOOD-edustajaan ja kysy tietoa hävittämistestä.

Продуктите в батериите, обозначени със символа (защитена с кръст кофа за боклука на копейка), не могат да се изхвърлят като битови отпадъци. Продуктите съдържат презареждаема батерия. Сваржете се с оторизиран търговец на JVCENWOOD за начина на изхвърляне.

Gamiñu l' bateriā, ant kurĳu pateiktās perbrautos šĳuklādēdēs simbolis, negalima īsmeņi kartat su būtnēmīs atliekoms. Šĳame gamiñnye sumontuotas akumulātoris. Dēl utilizavime kņepitēķĳ [JVCENWOOD] ĳgalotājĳ prekĳbos atstovā.

Produkti ant baterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz rĳiemem) nedrĳkst tikt iĳkvidēti kopā ar komunālĳm atpadeēm. Tēto produktā zāvēra akumulātoris. Informāci3 par toņu izņemšanu ir pieejama JVCENWOOD tīmekļa vietnē.

Produkt u bateriji ant simbolu (bank tač-žibel bi-r-oti maqutgh) ma jistghu jintremw bħal skart domestiku. Dan il-prodott fi bħterija rikarrikabli. ĳkkuntattja lĳn-inegozantj awtorizzant min JVCENWOOD rigward ir-rimi.

Prodoti u bateriji bi-simbolu (bank tač-žibel bi-r-oti maqutgh) ma jistghu jintremw bħal skart domestiku. Dan il-prodott fi bħterija rikarrikabli. ĳkkuntattja lĳn-inegozantj awtorizzant min JVCENWOOD rigward ir-rimi.

Latteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksatoin roskaopinto), ei saa hävittää talousjätteen mukana. Tässä laitteessa on laadittava paristo. Oia yhteyks valuttettuun JVCENWOOD-edustajaan ja kysy tietoa hävittämistestä.

Продуктите в батериите, обозначени със символа (защитена с кръст кофа за боклука на копейка), не могат да се изхвърлят като битови отпадъци. Продуктите съдържат презареждаема батерия. Сваржете се с оторизиран търговец на JVCENWOOD за начина на изхвърляне.

Gamiñu l' bateriā, ant kurĳu pateiktās perbrautos šĳuklādēdēs simbolis, negalima īsmeņi kartat su būtnēmīs atliekoms. Šĳame gamiñnye sumontuotas akumulātoris. Dēl utilizavime kņepitēķĳ [JVCENWOOD] ĳgalotājĳ prekĳbos atstovā.

Produkti ant baterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz rĳiemem) nedrĳkst tikt iĳkvidēti kopā ar komunālĳm atpadeēm. Tēto produktā zāvēra akumulātoris. Informāci3 par toņu izņemšanu ir pieejama JVCENWOOD tīmekļa vietnē.

Produkt u bateriji ant simbolu (bank tač-žibel bi-r-oti maqutgh) ma jistghu jintremw bħal skart domestiku. Dan il-prodott fi bħterija rikarrikabli. ĳkkuntattja lĳn-inegozantj awtorizzant min JVCENWOOD rigward ir-rimi.

Prodoti u bateriji bi-simbolu (bank tač-žibel bi-r-oti maqutgh) ma jistghu jintremw bħal skart domestiku. Dan il-prodott fi bħterija rikarrikabli. ĳkkuntattja lĳn-inegozantj awtorizzant min JVCENWOOD rigward ir-rimi.

WARNING

<

WARNING

Warnings for battery

Please do not handle the battery in the following manners.
It can lead to an explosion or leakage of flammable liquids and gases.

- Dispose in fire, discard, crush or cut
- Leave in extremely high temperature environment
- Leave in extremely low pressure environment

Ostrzeżenia dotyczące akumulatora

Z akumulatorem nie wolno obchodzić się w poniższy sposób.
Może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnych ciekłych i gazów.

- Spalić, wyrzucić, zgnieść lub ciąć
- Pozostawić w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze
- Pozostawić w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu

Предупреждения за батерията

Моля, не работете с батерията по следните начини.
Може да доведе до експлозия или изтичане на запалими течности и газове.

- Не изгаряйте в огън, не трошете или не карайте
- Не дръжте при изключително висока температура на открито
- Не оставяйте в среда с изключително ниско налягане

Warnhinweise zur Batterie

Bitte behandeln Sie die Batterie nicht wie folgt.
Das kann zu einer Explosion oder zum Austritt entflammbarer Flüssigkeiten und Gase führen.

- In's Feuer werfen, wegwerfen, zerbrechen oder aufschneiden
- Bei extrem hohen Temperaturen liegen lassen
- Bei extrem niedrigem Luftdruck liegen lassen

Varování týkající se baterie

S baterií nenakládejte následujícími způsoby.
Může by to vést k výbuchu nebo úniku hořlavých kapalin a plynů.

- Vložení baterie do ohně, ochzení, rozdrtení nebo rozbití
- Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou
- Ponechání baterie v prostředí s extrémně nízkým tlakem

Persëjaimi del akumulatoriaus

Nesiekite su akumuliatoriumi taip, kaip aprašyta toliau.
Tai gali sukelti degių skysčių išėjimą ir pavojingą arutekėjimą.

- Mesli į ugnį, naikinti, traukti arba pjaustyti
- Palikti itin aukštoje temperatūros aplinkoje
- Palikti itin žemo slėgio aplinkoje

Avertissements pour la batterie

Veuillez ne pas manipuler la batterie de la manière suivante.
Cela peut provoquer une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables.

- Jeter au feu, jeter, écraser ou couper
- Laisser dans un environnement à température extrêmement élevée
- Laisser dans un environnement à très basse pression

Varování týkající se sa batérie

S batériou nemanipulujte následujícími způsoby.
Může by to vést k výbuchu nebo úniku hořlavých kvapalin a plynů.

- Nezhazujte do ohně, nechazujte, nechrte alebo nerušte
- Nenechávajte v prostredí s extrémne vysokou teplotou
- Nechávajte v prostredí s extrémne nízkym tlakom

Bridinėjumi parakumulatoriu

Lidziam nesielietis akumulatoriu. Blak noriklajotais viduos.
Tas var izraisit liegti uzliesojimu skidrumu un gazu eksploziju vai nopludi.

- Nelikdz, neliet uzgni, neliet, nesieliet ar vai sagriezt
- Atstajit vidu ar augstu temperaturu
- Atstajit vidu ar zemu spiedienu

Advertencias sobre la batería

No maneje la batería de la siguiente manera.
Puede provocar una explosión o fuga de líquidos y gases inflamables.

- Echarla al fuego, desacharla, aplastarla o cortarla
- Dejarla en un ambiente con temperaturas extremadamente altas
- Dejarla en un ambiente de presión extremadamente baja

Figyelmeztetések az akkumulátorra

Kérjük, ne kezelje az akkumulátort az alábbi módon.
Ez gyúlékony folyadékok és gázok robbanásához vagy szivárgásához vezethet.

- Dobja tűzbe, dobja ki, üssön, tépessze vagy vágja szét
- Hagyja extrém magas hőmérsékletű környezetben
- Hagyja rendkívül alacsony nyomású környezetben

Twissiljet rigward il-batterija

Jekk jogħġbok iħhend iġox il-batterija bil-mod li ġejn.
Tistax twassal għal spjegazzjoni minn id li kienet li gassiet li jidqudu.

- Tarniha fin-nar, twarbaha, tferriha jew ttagħtha
- Talliha f'ambjent ta' temperatura estremament għolja
- Talliha f'ambjent ta' pressjoni estremament baxxa

Avvertenze per la batteria

Non utilizzare la batteria nel seguente modo.
Può causare esplosioni o perdite di liquidi e gas infiammabili.

- Smaltirla nel fuoco, scaricarla, schiacciarla o tagliare
- Lasciarla in ambiente ad elevata temperatura
- Lasciarla in un ambiente a bassissima pressione

Advarslar for batteri

Håndtér ikke batteriet på følgende måder.
Det kan forårsage eksplosion i eller lækage af brændbare væsker og gasser.

- Må ikke kasseres i åben ild, borkasseres, knuses eller skæres i
- Må ikke efterlades på steder med meget højtemperatur
- Må ikke efterlades på steder, der er under meget lavt tryk

Avvertimenti privind bateria

Nu manevrați bateria în următoarele moduri.
Poate duce la explozia sau scurgerea lichidelor și a gazelor inflamabile.

- Aruncați în foc, aruncați, zdrobiți sau tăiați
- Lăsați în mediu de temperatură extrem de ridicată
- Lăsați în mediu de presiune extrem de scăzută

Waarschuwingen voor de batterij

Geleef de batterij niet op de volgende manier te hanteren.
Het kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen.

- Niet van ciden in 'n vuur, weggoien, pletten of snijden
- Laat het in een omgeving met extreem hoge temperatuur liggen
- Laat het in een omgeving met extreem lage druk liggen

Προειδοποιήσεις για την μπαταρία

Μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία με τους παρακάτω τρόπους.
Μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτων υγρών και αερίων.

- Την αφήσετε σε φωτιά, την πλάσετε, τη σπάσετε ή κόψετε
- Την αφήσετε σε εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος
- Την αφήσετε σε περιβάλλον με εξαιρετικά χαμηλή πίεση

Opozorila za baterijo

Prosimo, da z baterijo ne ravnate na naslednje načine.
Lahko povzroči eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin in plinov.

- Ne odlagajte v ogenj, zavrzite, zdrobite ali režite
- Ne pustite v okolju z zelo visokimi temperaturami
- Ne pustite v okolju z zelo nizkim tlakom

Avisos para a bateria

Por favor, não manipule a bateria das seguintes maneiras.
Pode levar a uma explosão ou vazamento de líquidos inflamáveis e gases.

- Descarte em fogo, descarte, esmague ou corte
- Deixe em ambiente de temperatura extremamente alta
- Deixe em ambiente de pressão extremamente baixa

Aku holatuses

Palun ärge käideldge akut järgmistel viisidel.
See võib põhjustada tuleohutuse vedelike ja gaaside väljavoolu või lekket.

- Põletades, visates ära, purustades või lõigates
- Jättes väga kõrge temperatuuriga keskkonda
- Jättes väga madalalõhuga keskkonda

Upozorenja za bateriju

Molimo, nemojte nikada bateriju na sledeće načine.
To može dovesti do eksplozije ili ispuštanja zapaljivih tekućina i plinova.

- Bacati u vatru, obočavati, razbijati ili rezati
- Ostaviti u okruženju ekstremno visoke temperature
- Ostaviti u okruženju ekstremno niskog tlaka

Varningar för batteri

Var god hantera ej batteriet på följande sätt.
Det kan leda till explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

- Kassera i eld, släng, krossa eller klipp
- Lämna i extremt hög temperaturmiljö
- Lämna i extremt lågt tryckmiljö

Akkua koskevat varoitukset

Käsittele akkua seuraavasti.
Muussa tapauksessa seurauksena voi olla räjähdys tai sytytysnestien ja kaasujen vuoto.

- Ei saa hävittää polttamalla, heittäjä pois, murskata tai leikata
- Ei saa jättää erittäin korkeaan lämpötilaan
- Ei saa jättää erittäin matalapaineisiin olosuhteisiin

BLUETOOTH SPECIFICATION

Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Output power: <20 dBm (EIRP)

Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Moc wyjściowa: <20 dBm (EIRP)

Честотен обхват: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Изходна мощност: <20 dBm (EIRP)

Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Ausgangsleistung: <20 dBm (EIRP)

Frekvenční pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Výstupní výkon: <20 dBm (EIRP)

Dažnli diapazonas: Nuo 2.402 GHz iki 2.480 GHz
Išėjimo galia: <20 dBm (EIRP)

Plage de fréquence: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Puissance de sortie: <20 dBm (EIRP)

Frekvenční pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Výstupní výkon: <20 dBm (EIRP)

Frekvenční diapazonas: Nuo 2.402 GHz iki 2.480 GHz
Išėjimo galia: <20 dBm (EIRP)

Gama de frecuencias: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Potencia de salida: <20 dBm (EIRP)

Frekvenciatartomány: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Kimeneti teljesítmény: <20 dBm (EIRP)

Medžiaga tai-frekvencija: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Qauwv: <20 dBm (EIRP)

Gamma di frequenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Utgangseffekt: <20 dBm (EIRP)

Frekvensområdet: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Udgangseffekt: <20 dBm (EIRP)

Interval de frecvență: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Puterea la ieșire: <20 dBm (EIRP)

Frequentiebereik: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Uitgangsvermogen: <20 dBm (EIRP)

Εύρος συχνότητας: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Ισχύς εξόδου: <20 dBm (EIRP)

Frekvenční rozsah: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Izходná moc: <20 dBm (EIRP)

Gama de frequências: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Potência de saída: <20 dBm (EIRP)

Sagedusvahemik: 2.402 - 2.480 GHz
Väljundvõimsus: <20 dBm (EIRP)

Raspon frekvencija: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Izazna snaga: <20 dBm (EIRP)

Frekvensområde: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Uteffekt: <20 dBm (EIRP)

Taajuusalue: 2.402 - 2.480 GHz
Lähtöteho: <20 dBm (EIRP)

For U.S.A. and Canada

IC:23340-A23T
FCC ID:2ADZH-A23T

ATTENTION:
The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable.
Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

English

For U.S.A.

Supplier's Declaration of Conformity
Model Number: HA-A23T
Trade Name: JVC
Responsible party: JVC KENWOOD USA Corporation
Address: 1440 Corporate Drive, Irving, TX 75038
Telephone Number: 678-449-8879

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

For Canada
CAN ICES-3 (B)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

For U.S.A. and Canada

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure of low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. HA-A23T has been tested and found to comply with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules.

Français

Pour le Canada

NMB-3(B)
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Pour les États-Unis et le Canada

Les connaissances scientifiques dont nous disposons n'ont mis en évidence aucun problème de santé associé à l'usage des appareils sans fil à faible puissance. Nous ne sommes cependant pas en mesure de prouver que ces appareils sans fil à faible puissance sont entièrement sans danger. Les appareils sans fil à faible puissance émettent une énergie à fréquence radioélectrique (RF) mais faible dans le spectre des micro-ondes lorsqu'ils sont utilisés. Alors qu'une dose élevée de RF peut avoir des effets sur la santé (en chauffant les tissus), l'exposition à de faibles RF qui ne produisent pas de chaleur n'a pas de mauvais effets connus sur la santé. De nombreuses études ont été menées sur les expositions aux RF faibles et n'ont découvert aucun effet biologique. Certaines études ont suggéré qu'il pouvait y avoir certains effets biologiques, mais ces résultats n'ont pas été confirmés par des recherches supplémentaires. HA-A23T a été testé et jugé conforme aux limites d'exposition aux rayonnements électromagnétiques pour un environnement non contrôlé et respecte les règles des radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE.

FCC/ISED RF Exposure Information and Statement
This equipment complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End user must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
The portable device is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA)/ISED. These requirements set a SAR limit of 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use when properly worn on the head.

English Français Español

Hearing Comfort and Well-Being

- Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
- If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Traffic Safety

- Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

Confort d'écoute et bien-être

- N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition découragent une écoute prolongée.
- Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.

Sécurité relative à la circulation

- N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.
- Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses.
- Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne puissiez plus entendre ce qui se passe autour de vous.

Confort y salud de su audición

- No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados.
- Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

Seguridad en el tráfico

- No lo utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares.
- En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos.
- No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

How To Use

Remove
Entfernen
Retirer
Eliminar
Rimuovere

- Make sure to charge the earphones before use.
- Achten Sie darauf, die Kopfhörer vor Gebrauch aufzuladen.
- Veillez à charger les écouteurs avant de les utiliser.
- Asegúrese de cargar los auriculares antes de usarlos.
- Assicurarli di caricare gli auricolari prima dell' uso.

1 2

Indicators
Anzeigen
Voyants
Indicadores
Spie

5V TYPE

1 2

Turn on the BLUETOOTH function on the BLUETOOTH device, select this unit from the device list and perform connection.

Schalten Sie die BLUETOOTH-Funktion am BLUETOOTH-Gerät ein, wählen Sie dieses Gerät aus der Geräteliste aus und führen Sie die Verbindung durch.

Activez la fonction BLUETOOTH sur le périphérique BLUETOOTH, sélectionnez cet appareil dans la liste des périphériques et effectuez la connexion.

Active la función BLUETOOTH en el dispositivo BLUETOOTH, seleccione esta unidad en la lista de dispositivos y realice la conexión.

Attivare la funzione BLUETOOTH sul dispositivo BLUETOOTH, selezionare questa unità dall' elenco dei dispositivi ed eseguire la connessione.

Bluetooth
Device
JVC HA-A23T

Flashes slowly
Blinkt langsam
Clignote lentement
Parpadea lentamente
Lampeggia lentamente

L R

1 2 3 4

Ensure the "JVC" logo is on the upper side, and fit it to your ear by adjusting the position.
Achten Sie darauf, dass das "JVC"-Logo oben ist und passen Sie den Kopfhörer in Ihr Ohr ein.
Assurez-vous que le logo "JVC" se situe sur le côté supérieur, puis ajustez-le à votre oreille en réglant la position.
Asegúrese de que el logotipo "JVC" esté en la parte superior y coloque el dispositivo en la oreja ajustando la posición.
Assicurarli che il logo "JVC" sia sul lato superiore, quindi adattarlo all' orecchio regolando la posizione.

1x
2x
HOLD (1s)

Touch sensor
Berührungssensor
Capteur tactile
Sensor táctil
Sensore tattile

NOISE CANCELING/
AMBIENT SOUND/OFF

VOICE ASSISTANT

SOUND MODE (FLAT/BASS/CLEAR)

LOW LATENCY MODE

TOUCH & TALK

MIC MUTE

CALL SWITCHING

After using the earphones, place them back into the charging case.
Nachdem Sie die Kopfhörer verwendet haben, legen Sie sie wieder in das Ladegehäuse zurück.
Après avoir utilisé les écouteurs, replacez-les dans le boîtier de charge.
Después de utilizar los auriculares, vuelva a colocarlos en el estuche de carga.
Dopo l' uso degli auricolari, riporli di nuovo nella custodia di ricarica.



<https://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/>

For detailed operations, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Eine ausführliche Beschreibung der Bedienungsvorgänge, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie finden Sie in der Bedienungsanleitung.
Pour les opérations détaillées, le dépannage et les informations sur la Garantie européenne, veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur.
Para las operaciones detalladas, la resolución de problemas y la información sobre la Garantía europea, consulte el manual del usuario.

Per operazioni dettagliate, risoluzione dei problemi e informazioni sulla Garanzia Europea, fare riferimento al manuale utente.
Voor gedetailleerde bewerkingen, het oplossen van problemen en informatie over de Europese garantie wordt verwezen naar de gebruikershandleiding.
Para obter operações detalhadas, resolução de problemas e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.
Mer detaljer om funktioner, felsökning och information om den europeiska garantin finns i användarhandboken.
Aby uzyskać szczegółowy opis obsługi, rozwiązywania problemów oraz informacji na temat gwarancji europejskiej, skorzystaj z instrukcji obsługi.
Podrobné informácie o postupe, riešení problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
A műveletek részletes leírását, a hibaelhárítást és az európai garanciát illető részletekért tájékozódjon a használati útmutatóból.
For detaljerede funktioner, fejfind og information om Den Europæiske Garantifond, se brugervejledningen.
Για λεπτομερείς λειτουργίες, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Έγγυηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη.

Üksikasjalise kasutamise, tõrkeotsingu ja Euroopa garantii teabe kohta vt kasutusjuhendist.
Tarkat toimintoja, vianähtintää ja eurooppalaista takuuta koskevat tiedot löytyvät käyttöohjeesta.
За подробни операции, отстраняване на неизправности и информация за Европейската гаранция, моля направиете справка с ръководството на потребителя.
Íssámasus nauðgjómyr veiksmu apráðsýmas, infórmaciója eplu tréklíkjú Salinnna og Europos garantíju pátækta nauðgötu vaðave.
Detailizet darbuþu aprakstu, infórmáciu par traucējummeklāšanu un Eiropas garantiju lūdzam skatīt lietotāja rokasgrāmatā.
Għal iħdadm iddettaljat, l-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok ireferi għall-manwal tal-utent.
Íssámasus nauðgjómyr veiksmu apráðsýmas, infórmaciója eplu tréklíkjú Salinnna og Europos garantzíju pátækta nauðgötu vaðave.
Podrobnosti o postopeku, odpravljanju težav in informacijah o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo.
Za detaljne operacije, rešavanje problema i informacije o Evropskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik.

• The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
• Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVC KENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.
• La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVC KENWOOD Corporation est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.
• La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de los mismos por JVC KENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
• I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc. che ne ha concesso l' uso in licenza a JVC KENWOOD Corporation. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.
• Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVC KENWOOD Corporation gebruikt deze onder licentie.
• Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.
• Öndmrket och logotypen för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVC KENWOOD Corporation sker på licens. Andra varumärken och varumärken tillhör respektive ägare.
• Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVC KENWOOD Corporation jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

